









## ПОЧАТОК ЗАЙНЯТЬ у Пластовій Станиці в Нью Йорку

ВІДБУДЕТЬСЯ

для ПЛАСТОВОГО ЮНАЦТВА  
в п'ятницю, 18-го вересня 1981 р., о год. 6:30 веч.  
в повних пластових одностроях.

Для ПЛАСТОВОГО НОВАЦТВА  
і ПТАШАТ при ПЛАСТІ  
в суботу, 19-го вересня 1981 р., о год. 1-й по пол.  
в залах Пластового Дому  
144 Друга Авеню • Нью Йорк, Н. Й. 10003  
Присутність усіх Членів і Виховників обов'язкова.

ВПИСИ НОВИХ ЧЛЕНІВ  
в середу і п'ятницю — 6-8 год. веч. і в суботу — 12:30-3-тя по  
пол. у КАНЦЕЛЯРІ ПЛАСТОВОГО ДОМУ  
144 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й. 10003  
СТАНИЧНА СТАРШИНА

## УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Неділя, 20-го вересня 1981 року  
12-та вполудне — 7-ма веч.

Менор Джуниор Коледж  
Дженкінгтон, Па.

- МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА — у Бібліотеці  
АКА ПЕРЕЙМА, ВАКА ПЕРЕЙМА
  - ПРОГРАМИ НАРОДНИХ ТАНЦІВ, МУЗИКИ І ПІ-  
СЕНЬ ..... 214-та по пол.
  - Бандуристи — Діти школи св. Ніколая  
„Соловейки" — Вокальне тріо СУМ-А: Софія Дей-  
нека, Ольга Блага і Леся Леськів. Мист. кер. —  
Проф. Зоя Меркович.
  - Танцювальний ансамбль СУМ-А —  
Мист. кер. — М. Солтис
  - Українська Американська Струнна Оркестра —  
керівник — Ф. Лем
  - „Волошки" — Український Танцювальний  
Ансамбль — Голова — І. Ратич
  - СВАТАНОК — Музика для розваги присутніх —  
від 3-ої год. по пол.
  - МУЗЕЙНА ВИСТАВКА, ПОКАЗ МАЙСТЕРНОСТІ  
НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА, ЯРМАРОК, УКРАЇН-  
СЬКІ СТРАВИ.
- Вступ: дорослі \$1.00, діти і старші віком \$0.50.  
В разі дощу, фестиваль відбудеться в будинку.

## Дорога без вороття

Пале жовтий лист з дере-  
ва, такий бо закон природи,  
що його нам смертним ні  
збагнути, ні змінити. Але  
буває, що з дерев паде ще  
напівзелений лист, що не  
пройшов ще повного циклу  
життя, що хотів би жити й  
втішатися життям.

Таким листом впав з де-  
рева життя в дні 31-го лип-  
ня ц.р. інж. Юліан Гошовсь-  
кий, уродженець стрийсь-  
ких квітучих берегів, зали-  
шаючи у глибокому смут-  
кові свою родину, числен-  
них друзів, знайомих та  
широку українську громаду  
по обох боках залізної за-  
віси. На жаль, оголошення  
про ту сумну подію появи-  
лося щойно по похоронах, і  
тому тільки невеликий гурт,  
найближчих друзів та чле-  
нів родини, приїхав до Ба-  
внд Бруку, щоб відпроводи-  
ти його у вічну дорогу жит-  
тя.

Під ногами шелестіло  
вже пожовкле листя, а небо  
затянулося сивими доще-  
вими хмарами. Інж. Ю. Го-  
шовський відійшов у далеку  
засвітню мандрівку так скро-  
мно і спокійно, як скром-  
ним і спокійним було його  
життя.

Він був дитиною двох  
епох, позначених двома сві-  
товими війнами та двома іс-  
торичними можливостями  
закріпити підметовість ук-  
раїнської держави. За цю ве-  
лику ідею він віддав велику  
частину свого життя.

В посмертному оголошен-  
ні родина подала такі дані  
про нього: народжений 2-го  
січня 1908 року у Фалиші,  
біля Стрию, колишній полі-  
тичний в'язень, член управи  
пластового сеніорату, член  
пластового куреня „Черво-  
ної Калини", спорудник та  
оператор підпільної радіо-  
станції. Ці біографічні дані  
короткі, але скільки в них  
змісту і трагізму!

Зі св.п. Ю.Гошовським я  
був знайомий від гімназій-  
ної лавки і сьогодні, коли  
його вже немає між живими

спогади спільно проведе-  
них років, наче фільмова  
стрічка, пересувається пе-  
ред моїми очима: стрийсь-  
ка гімназія, що містилася в  
„Руській Бурсі", стрийське  
корзо, при вул. 3-го Мая,  
парк „Йордана", де ми ко-  
пали м'яча і грали відбиван-  
ку, пластовий гурток „Ли-

ликів", курунь ім.кн. Ярос-  
лава Осмомисла, спільні  
прогулянки на Маківку, Па-  
рашу та Лисоню, вологий  
запах верб в лузі над річкою  
Стрий та думаний запах  
черемшини у „Вільшині".

В усіх тих спогадах живе  
наче з мармуру різьблена  
постать Юліана Гошовсь-  
кого, одного з героїв казки  
моєї молодості. Пригадую  
собі, мов сьогодні, свою

першу зустріч з ним, бага-  
то літ тому, в коридорі І  
Державної Гімназії в Стрі,  
в часі вступного іспиту. Кан-  
дидати, а було їх поперх сот

ні, стояли схвильовані біля  
своїх батьків, чи матерів,  
чекаючи, коли їх покличуть  
до іспиту. Я стояв зі своїм  
батьком, а недалеко від нас,

стояв український свяще-  
ник, тримаючи за руку біля-  
вого юнака. Виявилося, що  
(Продовження на ст. 6)

### ПОДЯКА

Дуже дякую 204-му ПЛАСТОВОМУ ВІДДІЛОВІ  
БРАТСЬКОГО СОЮЗУ, якого секретарем є  
пл. сен. АНДРІЙ МАТВИШИН  
за пожертву у висоті 250.00 дол.  
на ПЛАСТОВІ ВИХОВНІ ЦІЛІ  
у пам'ять мого Чоловіка

бл. п. Ярослава Кульчицького.

Дружина СОФІЯ



У глибокому смутку повідомляємо  
Приятелів і Знайомих,  
що дня 14-го вересня 1981 року, несподівано,  
упокоївся в Бозі

бл. п.

## МИКОЛА БОЙКО

проживши 62 роки.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 16-го вересня  
1981 року, о год. 10-й ранку з похоронного заведення  
Wintter & Kirby в Голіуд, Флорида.

Горем прибиті:

донька — АНДЖЕЛІНА БАЄМ  
з чоловіком ДЖЕЙМСОМ  
ГЕДВІГ БОЙКО  
д-р ЛОРИС І ЕВГЕНІЯ ГІНЕР — сестра  
з чоловіком  
брат — ФЕДІР з дружиною ОЛЬГОЮ  
і два Внуки



„Орликівське Братство"

8-ий Курінь УПС

ім. Григора Орлика

повідомляє своїх Членів, Друзів  
і Знайомих,  
що 14-го вересня 1981 року  
відійшов на Вічну Ватру  
наш Друг-Орликівець



пластун сеніор довір'я

## МИХАЙЛО ГУДЗОВАТИЙ

Опечалений Дружині і Родині Покійного складаємо висловити  
глибокого співчуття.

Замість квітів на свіжу могилу просимо пересилати датки  
на руки Куріня для розподілу на пластові цілі.



У глибокому смутку ділимося сумною вісткою  
з Родиною, Приятелями і Знайомих,  
що в понеділок, 14-го вересня 1981 р., по довгій недугі,  
на 54-му році життя, відійшов у Вічність,

наш Найдорожчий

МУЖ, ТАТО, БРАТ, ШВАГЕР І ВУЙКО

бл. п.

## МИХАЙЛО ГУДЗОВАТИЙ

народжений в с. Чертіж, Стрийщина, Україна.

ПАНАХИДА — відправиться в середу, 16-го вересня 1981  
року, о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Duchynsky-  
Cherko, 111 Yonkers Avenue, Yonkers, N.Y.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 17-го вересня 1981 р.,  
о год. 9:30 ранку з того ж похоронного заведення до церкви  
св. Михайла на розі Шоннард і Н. Бродвей, а відтак на  
цвинтар св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Горем прибиті:

дружина — ЯРОСЛАВА з дому ДРАБИК  
дочки — АНДРІЯНА І ОКСАНА  
Сестра і Брат в Україні  
тесть — ІВАН ДРАБИК  
швагрова — АГАФІЯ  
швагер — ОЛЕКСА з дітьми: ЛЮБА, ЗЕНКО  
і РОМАН СЛОЙКА

## УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

Відділ Ньюарк-Ірвінгтон, Н. Дж.

в глибокому смутку повідомляє своє Членство,  
що 11-го вересня 1981 року в Ірвінгтоні, Н. Дж., несподівано, відійшов у Вічність,  
Голова Товариського Суду нашої Управи та примірний член нашої Громади,



бл. п. мгр права

## АДАМ ГОРДИНСЬКИЙ

на 71-му році свого трудолюбного життя.

Цією дорогою висловлюємо наше щире співчуття Родині тут в Америці та в Україні.

## Президія Ради Гетьманського Руху

сповіщає усе Членство й Громадянство про передчасну смерть члена Президії



бл. п. мгр.

## АДАМА ГОРДИНСЬКОГО

яка наступила у п'ятницю, 11-го вересня 1981 року.

ПАНАХИДА відправлятиметься дня 14-го вересня 1981 р., о год. 8-й веч. у похорон-  
ному заведенні Литвина, 1600 Стайвезант Авеню, Юньон, Н. Дж.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ з цього ж заведення 15-го вересня 1981 року, о год. 9-й ран-  
ку до церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., а опісля на цвинтар Гейт оф Гевен,  
у Іст Гановер, Н. Дж.

Вельмишановній Дружині, Синам і Родині висловлюємо щирі співчуття.

ПРЕЗИДИЯ РАДИ

## Управа і Членство 14-го Відділу (Ньюарк, Н. Дж.) Української Гетьманської Організації

повідомляє з великим смутком, що дня 11-го вересня 1981 року,  
відійшов у Вічність, невіджалуваний Голова Відділу



сл. п. мгр. прав

## АДАМ ГОРДИНСЬКИЙ

де АНТОНОВИЧ, гербу САС

ПОХОРОН — у вівторок, 15-го вересня 1981 р. на кладовищі Гейт оф Гевен,  
Випані, Н. Дж.

Опечаленим Дружині, Синам і Родині висловлюємо щирі співчуття.

Управа



Ділимося сумною вісткою з Українською Громадою, що 26-го серпня 1981 року  
у Гюстоні, Техас, з причини серцевої атаки, відійшов у Вічність на 73-му році життя,  
уроджений в Тернополі, Україна,

наш Дорогий МУЖ, БАТЬКО І КУЗИН

бл. п. д-р

## ЛЕОНТІЙ ДМОХОВСЬКИЙ

професор вірології і керівник відділу вірології Тексаського університету і лікарні М. Д.  
Андерсона та ракового Інституту, член Українського Лікарського Товариства Північної  
Америки, дійсний або почесний член американських і міжнародних наукових товариств,  
автор або співавтор понад 400 наукових праць, за які одержав багато нагород, зокрема за  
свою працю над раком.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться 1-го вересня 1981 р. в Гюстоні, Техас, в україн-  
ській католицькій церкві.

У глибокому смутку:

дружина — ШІЛІЯ  
син — РОДЖЕР, студент медицини  
родина — БАРАНОВСЬКИХ, ПОДЛУСЬКИХ І ГРАБЦІВ

Замість квітів, проситимось складати пожертви на наукові цілі.

УВАГА!

Запрошується всіх кол. Студентів і Професорів  
гімназії Сомер Касерне, Авсбург, Баварія на

## ПЕРШУ ВЕЛИКУ ЗУСТРІЧ

3, 4 жовтня 1981 р. на оселі ім. Олега Ольжича, Лігайтон, Па.

За замовленням на нічліг, прошу звертатись листово або телефонічно до:  
UKRAINIAN HOMESTEAD, P.O. Box 204, Rd. 2, LEHIGHTON, Pa. 18235  
Tel.: (215) 377-1621

Про дальші інформації звертайтеся до:

ALEXANDER HROMOSKY  
10003 Sidney Road  
Silver Spring, Md. 20901  
Tel.: (301) 593-7669

IHOR MOUCHYN  
3701 Walnut Lane  
Suitland, Md. 20745  
Tel.: (301) 568-4917

Субота, 19-го вересня 1981 року  
год. 8:30 веч. —  
Під час дня відбуватимуться  
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ УНСОЮЗУ

## МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

Виступ Танцювального Ансамблю  
з Монреалю  
під кер. Петра Марунчака

Субота, 19-го вересня 1981 року на СОЮЗІВЦІ

## ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Спеціальна програма і вибір „МИСС СОЮЗІВКИ" на 1982 РІК

Зацікавлених у виборі, просимо зголошуватись на телефон Союзівки.

год. 10-та веч. —

## ЗАБАВА

при звуках оркестри

СОЮЗІВКИ

Алік Худолій і Дорко Сенчишин

Велика холоджена зала „Веселки"  
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

SOYUZIVKA, Kerhonkson, N.Y. 12446

